Digitized by the Internet Archive
in 2018 with funding from
Princeton Theological Seminary Library

https://archive.org/details/mensajerovaldens4691unse

PORTE PAGADO

Año IV | Marzo 1.º de 1922 | Núm. 69

Mensajero Valdense

LIBRARY OF PRINCETON
MAR 16 1988
THEOLOGICAL SEMINARY

Periódico quincenal de estudios y eco de las Colonias Valdenses del Río de la Plata

SUMARIO:

—

¿Se ha arrepentido Vd? — Otros problemas para los miembros de la próxima Conferencia. — Congreso de Uniones C. de jóvenes valdenses del Uruguay.— El 17 de Febrero. — De nuestras lecturas. — ¿Qué es religión? — Un condenado a muerte. — Ecos del Uruguay.—Ecos de la Argentina.

ADMINISTRADOR: ADOLFO E. PEYRONEL

COLONIA VALDENSE. – URUGUAY

Suscripción anual adelantada $ 2.50 oro uruguayo o $ 6.00 m/n argentina

AGENTES de "MENSAJERO VALDENSE"

URUGUAY

Colonia Valdense — David Roland Gonnet, J. David Benech, Alberto Jourdán.
Artilleros—Julio Long.
Barker—Emilio Rivoir.
Cañada de Nieto—Abel Félix.
Colonia Elizalde—Juan Enrique Long.
Cosmopolita—Pedro Bounous.
Estanzuela—Juan M. Buffa.
La Paz—J. Pedro Oronoz.
Lavalle—Enrique Benech.
Miguelete—Jerah Jourdán.
Montevideo—Máximo E. Gonnet. D. Arambburú 1467.
Quintón—Emilio Gonnet.
Riachuelo — David Barolin.
San Pedro—Luis S. Gilles.
Tarariras—Carlos F. Rostán.

ARGENTINA

Buenos Aires—Benson A. Prichard.
Alejandra—Pedro Tourn.
Belgrano—Enrique Beux.
El Triángulo—Augusto Gonnet.
Las Garzas y Ocampo—Luis A. Tourn.
Jacinto Arauz—Daniel y José S. Bonjour.
Monte Nievas—José Ferrando.
Estación Rigby—Luis Poet.
Rosario Tala—Ernesto Guigou.
San Gustavo—Juan Barolín Cayrus.
Villa Alba—Benjamín Long.
Villa Iris—Augusto Negrin.
Venado Tuerto—Juan F. Gardiol.

ITALIA

Roma—Antonio Rostan (Vía Tre Novembre 107).
Torre-Pellice — El Administrador de «L' Echo des Vallées».

ARSÉNICO ALEMAN "SILESIA"

El veneno más eficaz para destruir los hormigueros. Especialidad en la fabricación de tachos para queserías y todo lo necesario para las mismas.

Hojalatería, Ferretería, Bazar y Juguetería
de LEONARDO BECK
Al lado de la imprenta «Colonia Suiza». NUEVA HELVECIA

Para facilitar el trabajo administrativo, ruégase a los suscriptores de la Argentina envíen su anualidad al Director, en Jacinto Arauz (F. C. P.). Suscripción anual adelantada, $ 6.00 m/n argentina.

CASA "MARTÍN REISCH"
COLONIA SUIZA

Esta casa ha resuelto descontar de nuevo, desde el 1.º de Setiembre, un 5 % en toda compra al contado, llamando la atención del público para que aproveche este excepcional beneficio sobre los precios generales.

NOTA.—El descuento de los boletos que indican el importe de su compra lo paga en dinero.

CLOTILDE ARTUS, *Modista.* — Confecciones, sombreros, ropa blanca, especialidad en Tailleurs. *Colonia Valdense.*

Dr. SAMUEL BERTON
Ofrece sus servicios profesionales
COLONIA

Año IV Marzo 1.º de 1922 Núm. 69

Mensajero Valdense

Director: LEVY TRON, J. Arauz (F. C. P.) R.Argentina

PERMANENTE

—

Al Director, Lévy Tron, Jacinto Arauz (F. C. P.) R. Argentina, envíense los artículos editoriales y noticias de interés general para nuestra Iglesia. Además envíense exclusivamente a él las noticias de la Argentina y extranjero.

Las noticias del Uruguay envíense al señor Emilio Roland (Colonia Valdense.—Uruguay).

—

¿SE HA ARREPENTIDO Vd?

POR EL GENERAL WILLIAM BOOTH, FUNDADOR DEL EJÉRCITO DE SALVACIÓN

El arrepentimiento es la condición bajo la cual Dios dispensa su misericordia a aquellos que han hecho lo malo. Todos hemos pecado y estamos expuestos a la pena señalada por la ley que hemos quebrantado. Sin arrepentimiento no hay salvación. Es cierto lo que dijo Jesucristo, acerca de todos los hombres: "Si no os arrepentís, todos pereceréis igualmente."

Cuando los hombres y mujeres llegan a darse cuenta de la insensatez de hacer lo malo, generalmente lo primero que les viene al pensamiento es el arrepentimiento. Siénten que es la única cosa que puede proporcionar la paz a sus conciencias y dar satisfacción a aquellos a quienes han hecho mal.

No hay historia en la Biblia más tierna y de mayor efecto, o que haya impresionado más a toda la humanidad, dondequiera que se haya relatado, que aquella en la cual se relata el arrepentimiento y corazón quebrantado del Hijo Pródigo, seguido de su retorno al hogar y el recibimiento que en él se le hizo. Cada vez que oímos esa parábola, sentimos que el joven hizo cabalmente lo que debió hacer, y nos causa satisfacción ver que él lloró por sus pecados, y se ofició para rendir obediencia a cualquier cosa que su padre dispusiese.

Lo real y lo falso

Hay diversas clases de arrepentimiento:

Hay ese arrepentimiento que es como la nube o como el rocío de la mañana, que pronto desaparece, dejando pocos o ningún rastro.

De esta clase era con frecuencia el arrepentimiento de los israeli-

tas. Reconocían su pecado, se entristecían por haber hecho lo malo, y prometían no volver jamás a hacerlo; mas no tardaban en retrogradar, y volvían a ser tan malos o peores de lo que eran antes.

Todos estamos bien familiarizados con ejemplos de esta clase de arrepentimiento.

Luego tenemos el arrepentimiento producido por la desesperación.

Tal fué el arrepentimiento de Judas. Cuando se dió cuenta del horrible y negro pecado que había cometido, el Diablo le tentó a creer que no podía haber misericordia para un pecador como él. Y luego, en lugar de ir a los pies del Salvador e implorar el perdón, se arrojó de cabeza en el abismo, del cual... no hay salvación.

El malhechor moribundo

Luego tenemos el arrepentimiento del cual no precisamos arrepentirnos.

Tal fué el arrepentimiento del malhechor moribundo. El no concurrió a clases bíblicas; no oyó ningún sermón; sabía muy poco acerca de teología; no participó de sacramentos de ninguna especie; pero, no obstante eso, su arrepentimiento fué hecho de todo corazón. El Maestro lo declaró genuino y lo condujo al cielo.

Tal vez haya algunos hoy día que jamás se han arrepentido del pecado, ni han visto nunca sus males. Nunca habéis tenido verdadera pena por haber pecado, ni habéis renunciado a él, y como consecuencia de ello nunca habéis hallado el perdón. ¡Qué lástima!

Tal vez haya algún retrógrado que no quiere arrepentirse. ¡Ah, esa es más lástima aún! Hay un texto en la Revelación que siempre me impresiona cuando lo leo: "Le dí tiempo para arrepentirse y no quiso." ¿Se dirá eso de ti, lector, cuando haya pasado la oportunidad de arrepentirse?

Cuando Juan el Bautista hizo ver a la gente el carácter destructor del pecado y sus terribles consecuencias, y predicó la doctrina del arrepentimiento, y las bendiciones que le siguen, muchos replicaron que ya se habían arrepentido. Juan contestó: "Tal vez os hayáis arrepentido, pero por el momento sólo tengo el testimonio de vuestra palabra; probadme la veracidad de vuestra aserción por medio de una conducta que le corresponda." En otras palabras: "Haced, pues, frutos dignos de arrepentimiento."

El primer signo del verdadero arrepentimiento, y el menos inequívoco, es la cesación de hacer lo malo.

Ora sea engaño, o deshonestidad, o impureza, o adulterio, o decepción, o cualquier otro pecado, no importa cuán agradable o necesario pueda parecer, debe cesar, y debe cesar al instante. Ni los hombres, ni los ángeles, ni aún aquellos culpables de las mismas transgresiones, pueden creer en la realidad de ningún arrepentimiento, a menos que sea demostrado por la separación de lo malo.

El próximo signo de verdadero arrepentimiento es la restitución.

Esto significa reparación, hasta

donde ello fuere posible, de las injurias y males causados por nuestro mal proceder. Pero, ¡ay!, ¡cuántos males causados por el pecado, desgraciadamente, no pueden ser remediados! Todo el pesar que uno pueda manifestar, no logra reparar sus consecuencias. Mas cuando podemos hacer alguna clase de enmienda a aquellos a quienes nuestra conducta ha ocasionado pérdida o pesares, si nuestro arrepentimiento es verdadero, lo haremos.

Los lamentos de nada sirven

Otra prueba del arrepentimiento es la separación de las cosas que fueron la causa del extravío. Si bien el penitente que es sabiamente guiado irá, en la primera oportunidad que se le presente, a aquellos que fueron sus antiguos compañeros, y les dirá acerca del cambio que en él se ha efectuado, y les invitará a ir con él al cielo, al mismo tiempo hará entender bien claramente que él no puede ni quiere seguir con ellos en el camino de destrucción.

La continuación del espíritu de arrepentimiento es otra prueba de que es genuino.

Los lamentos, confesiones, lágrimas y promesas que sólo duran una hora, son vanos e inútiles, no importa cuán impresionantes parezcan, y no pueden ser de ningún servicio, a menos que resulten en la consagración determinada y permanente de todas las facultades, al servicio completo y exclusivo del Dios vivo.

Reconocimiento de lo malo

El reconocimiento franco del pasado mal proceder y la resolución de renunciar para siempre a todo lo malo, constituye el fruto del arrepentimiento.

Este es el curso de conducta que esperan todos aquellos que saben algo de lo que es el Maligno.

Cuando trabajaba yo en Cornwall, cincuenta años ha, era cosa común que los convertidos gritasen su despedida a los salones de bebidas, al pasar de las reuniones en dirección a sus casas, ora fuese de día o de noche, y nadie pensaba, al oirles, que fuese cosa fuera de lugar en la conducta de ellos.

Cuando el penitente perdonado deja de confesar el perdón que ha recibido de Dios, por razón de vergüenza u orgullo, no gente a su alrededor no creerá en la realidad del pesar que profesa tener. Lector, ¿te has arrepentido tú de la manera que he procurado describir?

¿HAY NACIONES CRISTIANAS?

"... Otros dicen que es increíble que las naciones cristianas estén en guerra entre sí. En primer lugar, eso de naciones cristianas es una frase errónea: no hay, ni jamás ha habido, naciones cristianas, ni tampoco una sola nación Cristiana. En las naciones de la cristiandad hay algo de levadura cristiana, hay muchos millones de individuos que forman parte de ellas, que son más o menos cristianos; pero naciones, como tales, cristianizadas, no existen todavía". *Villiam C. Morris.*

OTROS PROBLEMAS PARA LOS MIEMBROS DE LA PROXIMA CONFERENCIA.

En mi artículo anterior he mencionado algunos de los problemas que deberían ser estudiados por nuestra próxima Conferencia; permitidme, ahora, que os exponga otros de no menor importancia y que también merecen toda nuestra atención.

En los momentos actuales no hay quien conozca exactamente el número de valdenses de Sud América, y, sin embargo, sería muy bueno saberlo, aun cuando no fuese más que para dar más peso a nuestras quejas sobre la V Mesa. Cuando se sepa en Italia que ya no somos más una "quantité négligeable", quizás, entonces, se interesen más por nosotros.

He aquí, pues, lo que deberíamos tratar en nuestra próxima Conferencia: nombrar una Comisión (que muy bien podría ser la misma Comisión de Distrito), con el objeto de proceder a levantar *el censo de todos los valdenses* establecidos en Sud América, con todas sus filiaciones (edad, lugar de nacimiento, parroquia o grupo, o aislado). La antedicha Comisión podría hacer imprimir cédulas con los datos anteriores y enviar una copia a cada familia. Estas, a su vez, una vez llenada la cédula con las indicaciones apuntadas, la remitirían a la Comisión. De más está decir que los Consistorios deberían secundar la tarea, o bien hacerlo por medio de las personas más representativas de cada grupo. El trabajo costará mucho trastorno, y no será seguramente fácil alcanzar a los innumerables diseminados de la Argentina. Pasará mucho tiempo para ello, y sobre todo será necesario un gran interés por parte de todos. Por medio de MENSAJERO VALDENSE se conseguirá quizá conocer alguna familia que no se hubiera podido hacerlo por otro medio. Y para este fin pondrá, con mucho placer, sus columnas a disposición de la Comisión nombrada *ad hoc*.

Sería de desear que el trabajo estuviese terminado para presentarlo en la Conferencia de 1923, y por su intermedio remitirlo a la Mesa Valdense y someterlo a su consideración ante el Sínodo. Los números también tienen gran influencia y por algo se dice que son elocuentes. ¡Pueden ellos hablar, y muy alto, en nuestro favor!

Otro problema, que se presentaría como resultado del censo, y también de mucha importancia, sería el de las *Instituciones hospitalarias*. En los valles tenemos varios hospitales, refugios y asilos. ¡Aquí, nada! Y, sin embargo, esas son obras de las que una Iglesia, verdaderamente digna de tal nombre, no puede excusarse. Son como ramas que parten naturalmente del tronco vivo de la Iglesia. ¿No habrá llegado ya, para nosotros, la hora de hacer algo en ese sentido? La Iglesia Metodista nos ha aventajado ya, y lo mismo el Ejército de Salvación. Tiempo es de que nos movamos también. Y, para empezar, ¿por qué no lanzar el proyecto de construcción de un *Hospital Valdense,* en Colonia Valdense? Es en el Uruguay donde se encuentra la mayoría de nuestras colonias, y

la fundación de un hospital sería particularmente benéfica para ellas. Dicho hospital se construiría con la ayuda de todos los valdenses sudamericanos y particularmente de los más cercanos. Y ya que tenemos tantos doctores valdenses, demás está decir que ellos consagrarían todo su saber a aliviar los males de sus correligionarios. Particularmente sería benéfico al bolsillo de los pacientes, los que actualmente —triste es decirlo—tienen muchas veces que desembolsar los ahorros de muchos años de fatigas para llenar la bolsa de aquellos que hacen de una de las más nobles y dignas profesiones humanas, un vil y despreciable comercio.

Quedan todavía en el tintero los problemas de la *Imprenta Valdense* y *ampliación de nuestro Liceo*. Pero, por hoy basta. Quizás otras plumas más autorizadas traten el asunto...—Lévy Tron.

PALABRAS DE VIDA

"Si alguno dice: yo amo a Dios, y aborrece a su hermano, es mentiroso. Porque el que no ama a su hermano, al cual ha visto, ¿cómo puede amar a Dios, que no ha visto?" — *Jesús.*

CONGRESO DE UNIONES CRISTIANAS DE JOVENES VALDENSES DEL URUGUAY

Mensajero Valdense ya publicó un artículo relacionado con este Congreso. El artículo publicado era el acto de la primera sesión del Comité Organizador, realizada en Tarariras el 29 de septiembre de 1921. El día 5 de febrero el mismo Comité realizó su segunda sesión en el local de la Unión Cristiana de Jóvenes de Tarariras.

Asistían al acto los representantes de todas las Uniones Cristianas del Uruguay: Miguel Rostagnol y Pablo Salomón (Tarariras); Carlos Negrin y Alberto Planchón (Riachuelo); Luis y David Gilles (San Pedro); Esteban Delmonte y Juan Pons (Cosmopolita); Eduardo Geymonat y Pedro Ugon (Ombúes de Lavalle); Santiago Pontet (Miguelete); Héctor Gonnet y Ernesto Tron (Colonia Valdense).

La sesión había sido convocada para organizar, de una manera definitiva, el proyectado Congreso. Fueron tomadas las siguientes resoluciones al respecto:

1. Se pedirá al Consistorio de la Iglesia de Tarariras-Riachuelo-San Pedro el uso del salón de cultos de Tarariras para las reuniones, siendo el local de la Unión Cristiana alquilado al Consejo de Enseñanza Primaria.

2. La Mesa quedó encargada de invitar a ciertas personas caracterizadas para que asistan al Congreso y aporten sus luces sobre los temas que se discutirán.

3. El Congreso empezará el domingo 26 de febrero, a las 9 y 1|2, con un culto de apertura dirigido por un pastor y dedicado especialmente a la juventud y a las obras de las Uniones Cristianas de Jóvenes.

4. Por la tarde del mismo día será constituído el Congreso, bajo

la presidencia provisoria de la Mesa del Comité Organizador. Los delegados oficiales, con voz y voto (cuatro por cada Unión como máximo), deberán presentar sus mandatos, que serán verificados por la Mesa provisoria. Todos los socios (efectivos, pasivos, honorarios o corresponsales), de las Uniones representadas en el Congreso, serán considerados como miembros con voz consultiva. Los pastores y las personas especialmente invitadas tendrán también el derecho de hablar.

5. Después de constituído el Congreso se procederá al nombramiento de la Mesa del Congreso.

Por la tarde del domingo y durante todo el día lunes 27 del corriente, se desarrollará el siguiente programa de trabajos:

6. Lectura de los informes presentados por las distintas Uniones Cristianas. Los informes tendrán que exponer, en una forma corta y clara, la actividad que las Uniones han desarrollado durante el año transcurrido, y serán seguidos de una discusión, en la cual todos podrán hacer uso de la palabra.

7. Serán presentados después los temas fijados a cada Unión Cristiana por el Comité Organizador. Recomendamos que todo trabajo sea algo corto y substancial, con una conclusión que lo resuma claramente. La lectura de los trabajos será seguida por una discusión libre, que terminará con una fórmula clara relacionada con el tema presentado.

8. Se estudiará la propuesta de la constitución en Federación de todas las Uniones Cristianas Valdenses, y de la creación de un Comité Directivo de esa Federación, nombrado cada año por el Congreso. La Mesa del Comité Organizador está encargada de preparar, para ganar tiempo, un bosquejo de Reglamento de la Federación para presentarlo al Congreso.

9. Se nombrará un delegado de las Uniones Cristianas a la Conferencia de las Iglesias.

10. Propuestas o mociones eventuales.

11. El día 28 de febrero, a las 9 y 1|2, se celebrará un culto al aire libre, en un monte, en los alrededores inmediatos a Tarariras. Se dirige una invitación general a las Uniones Cristianas del Uruguay y a todos los que se interesen por el desarrollo moral y espiritual de la juventud de nuestras colonias. Presidirán el culto varios oradores especialmente designados para la circunstancia. Después del almuerzo campestre se realizarán reuniones sociales, en las cuales todos podrán tomar parte libremente.

Estamos seguros que nuestro Congreso traerá grandes beneficios espirituales entre la juventud, si todos los que participen en él lo hacen con espíritu sano y con franca cordialidad. — Ernesto Tron.

EL 17 DE FEBRERO

IMPRESIONES DE INFANCIA

Los recuerdos de la primera infancia, especialmente los cuadros y hechos imprevistos que se han presenciado, se graban tan hondamente en la inteligencia que des-

pués de largos años transcurridos, vuelven repentinamente de aquel que era entonces niño de tierna edad y es ahora ya avanzado en edad.

Tienen los viejos la debilidad de creer que aquellos hechos, si no revisten importancia, tienen, por lo menos, algún atractivo, y que vale la pena contarlos a los niños y a los jóvenes, que los escuchan a menudo encogiéndose de hombros y murmurando: "éstas son cosas de viejos". Hagámosles el favor de escucharlas con paciencia.

Y tendrán esta paciencia los lectores de MENSAJERO VALDENSE, si quieren recorrer las líneas que siguen. En caso contrario, pueden dar vuelta la hoja, pues no les faltará más adelante material importante e instructivo a la vez, que merece por cierto llamar la atención de todos.

Hace mucho — cuando creía que el mundo no se extendía más allá de las cumbres de las montañas entre las cuales había nacido — sobre las cuales descansaba el cielo, y cuando creía que Dios, de quien había oído hablar, bajaba a la tierra por los abruptos senderos de la montaña, asistí de repente a un espectáculo imprevisto.

Había en mi aldea tres ancianos, hombres cabales, buenos en toda la extensión de la palabra, de pocas palabras, pero de buenas obras. Eran personas reposadas, metódicas en su trabajo, para quienes los días se sucedían siempre iguales y sin traerles incidentes imprevistos que modificaran el curso rutinario de su existencia. Sin embargo, en una límpida noche de invierno, cuando todas las estrellas brillaban en el firmamento y la tierra estaba recubierta de blanco manto de nieve, esos ancianos que en las otras noches del invierno, pasaban las primeras horas de la noche al abrigo, cargaron ramas secas, se fueron a regular distancia de sus casas y allí prepararon un fuego con hojarasca, que desprendía grandes llamaradas e iluminaba de una manera fantástica los rugosos troncos escondidos y las nudosas ramas de castaños seculares. Como si se hubieran vuelto de repente unos chiquillos, esos ancianos sacaban del fuego, con horquillas, ramas encendidas que tiraban al aire, ocasionando una verdadera lluvia de centellas y llamitas. Podía notarse a lo lejos y más cerca, que en otras casas y aldeas existían otros locuelos entretenidos en el mismo juego.

Se iluminaban los bosques, las cuchillas y lomas de las colinas y las faldas de las montañas estaban brillantemente iluminadas. Oíanse gritos de alegría y resonaban vivas estruendosos. Muchas casas de la pequeña ciudad que yacía en el valle, tenían sus ventanas adornadas con multitud de luces, algunas de ellas artísticamente dispuestas, representando un candelero con su vela encendida, rodeado por siete estrellas brillantes.

No podía entonces explicarme el motivo de semejante algarabía y mucho menos que personas sesudas se comportasen como niños aturdidos y locos, y gastaran en fogatas inútiles o en luces superfluas, leña y aceite, que represen-

taban para aquellos modestos hogares un gasto importante. Pero los viejos, pues eran ellos más bien que los jóvenes o los hombres, los actores más entusiastas de estas demostraciones, lo explicaban todo, diciendo: "Es el 17 de febrero".

Para ellos el 17 de febrero equivalía a la milagrosa liberación de Israel del país de Egipto, donde había sido esclavo, y de la tierra de servidumbre.

Más afortunados que los israelitas, no necesitaron, para librarse de una opresión secular, abandonar los campos de sus antepasados y que ellos habían trabajado con amor para arrancar a un suelo ingrato y reducido, el escaso sustento de sus familias; habían conseguido la libertad sin necesidad de abandonar su tierra natal. Más afortunados que los israelitas, habían conseguido la libertad, sin que ese día de alegría para ellos, fuera para sus opresores día de prueba. Vino para ellos la libertad sin que hubiera muertos en las casas de sus contrarios, sin que ningún ejército, al mando de un rey cruel, pereciera en las aguas de un Mar Rojo.

Un poderoso movimiento de opinión se había impuesto en las esferas gubernativas del pequeño reino de Piamonte y había preparado la nación para recibir con regocijo un acto reparador, de elemental justicia, equiparando los valdenses a los demás ciudadanos, desposeídos hasta entonces de derechos civiles, pero obligados a pagar tributos de dinero y de sangre para el sostén y defensa de la nación de que formaban parte. Unos pocos reaccionarios y el clero romano se habían opuesto en vano a la promulgación del Edicto de Carlos Alberto, que, reconociendo la lealtad y servicios prestados por los valdenses al Estado, les devolvía aquellos derechos propios del hombre, de que se les había confiscado y que se pueden resumir en la hermosa palabra: "Libertad". — D. A. Ugón.

LOS DOS CANARIOS

En las ramas de un corpulento árbol se hallaban cantando dos vistosos canarios. El, en su trino de amor, gorjeaba rítmicamente: "Te amo... Te amo..."

Un poco más baja, la canaria escuchaba deleitosamente, cuando elevó su canto dulce y armonioso: "Demuéstramelo... Demuéstramelo."

Así, en las relaciones entre el mundo cristiano, no solamente debiéramos *decir* que nos amamos unos a otros, sino que debemos mostrar con nuestras obras el amor que por nuestros semejantes sentimos:

"Te amo..." "Demuéstramelo..." —*Pepito.*

DE NUESTRAS LECTURAS

LA OCULTA CRIPTA DE LAS ALMAS

"... ¿Reirse?... No; no... Si ahondáramos bajo las losas de todos esos templos, entre el polvo de los siglos y las cenizas de los muer-

tos allí enterrados que se durmieron para siempre invocando el nombre del Señor, hallaríamos que todas las iglesias van a parar a una subterránea cripta, a una sola, oculta cripta, ignorada de las almas frívolas, conocida únicamente por los espíritus escogidos del mundo entero, por las conciencias sedientas de eternidad, que supieron llegar hasta allí y orar en el secreto de su fe.. ¿Reirse?... No; no... Toda la vida será un sueño, pero esta infinita confianza no podrá quedar burlada''. — (De ''La Oración del Incrédulo'', por *Luis de Zulueta).*

TODO BUEN ÁRBOL

''Todo buen árbol lleva buenos frutos. ¿Cógense por ventura — dijo Jesús — uvas de los espinos, o higos de los abrojos? Todo el mundo verá, por las obras de usted, que usted ha cambiado. Cuando usted escriba, sus trabajos tendrán un resplandor de pensamiento, una elevación espiritual que antes no alcanzaban. Cuando hable, los oyentes, ganados por su emoción, sentirán que algo más grande que usted habla por su boca. Su vida toda brillará en el desinterés, el sacrificio, la austeridad, el amor a todos, la bondad para todos... Y todos, entonces, dirán: ¿qué es esto?, ¿qué ha pasado?, ¿cómo, ahora, no se revela ese espíritu ignoto?

De esta suerte usted dará, silenciosamente, el más firme testimonio de la gloria de Dios. La gente descubrirá poco a poco lo sucedido y sabrá cómo, con el auxilio de la gracia, ha nacido en usted el hombre nuevo''. — (De ''La Oración del Incrédulo'', por *Luis de Zulueta*).

LO QUE FALTA AL LIBRO ''MOTIVOS DE PROTEO''

''—*Tolle, lege!*...

Refiriéndome a este párrafo, que copio de los ''Motivos de Proteo'', diría yo que dudo que, ni para una sola alma, hayan sido ellos ese llamamiento interior, principio de toda una vida nueva. No habrán convertido a nadie. Dios no los pondrá en manos de ningún Agustín de alma tempestuosa, diciéndole: ''Toma y lee!'' Este libro tendrá muchos amigos, tendrá muchos admiradores; pero no hará prosélitos. Y si los hiciera, los ''*proteístas*'' vivirían, sin duda, ordenada y bellamente; mas no es probable que suspiraran por el martirio''.—*Luis de Zulueta.*

JESÚS EL BUEN PASTOR

''¿Recordáis aquella visión religiosa, evocada por los combatientes, sobreexcitados en el horror de la noche que sigue a la batalla? Creyeron algunos soldados escoceses — y lo contaron en la revista de su Iglesia, ''Vida y Obra'', — que cuando los heridos temblaban de fiebre, abandonados sobre el campo, oían, a veces, los pasos firmes, reposados, seguros de ''alguien'' que avanzaba en la noche, sin que las tinieblas ni las balas pudiesen alterar la marcha de aquellos pies. Era el Amigo, vestido de blanco, que se inclinaba con piedad sobre los míseros cuerpos

dolientes y se arrodillaba junto a los muertos, extendiendo en oración las manos, en cuyas palmas se veían también las huellas de unas heridas... ¿Distinguiría, por ventura, de sectas o confesiones?

Muchas, en verdad, son las doctrinas, varios los ritos, contrarias las creencias humanas. Pero la blanca figura, errante en la oscuridad, abriría para todos los brazos, volviendo a pronunciar las palabras consoladoras con que, según el Evangelista, se despidió Jesús de sus discípulos: "No se turbe vuestro corazón... En la casa de mi Padre hay muchas moradas". — *Luis de Zulueta.*

¿QUÉ ES RELIGIÓN?

Lactancio escribió: "La religión es el vínculo que liga al hombre con Dios" (Instit. IV-28). Podemos pensar en la religión como la respuesta que hace el alma del hombre a la revelación espiritual por la cual es iluminada, encendida y movida. Las palabras claves de la reliigón, son, pues: 1.° Revelación; 2.° Respuesta.

La religión no es, en otras palabras, algo que es sólo del hombre; como bien se ha dicho, no es monólogo; siempre implica un diálogo: Dios y el hombre. Mi Dios y yo; y ambos entrando en relaciones entre sí; esa realidad es religión. Dios llamando y el hombre respondiendo; Dios revelándose, y el hombre entregándose más y más a esa revelación. Y todo eso, no en ningún sentido aislado, o de vez en cuando, sino como ambiente, como atmósfera y característica de la vida. Dios siempre llamando, revelando, yo siempre respondiendo y entregándome. Aquella, la actitud de Dios hacia mí; ésta, la actitud mía hacia Dios. Eso, con toda la creciente correspondencia y afinidad que implica, eso es religión.

William C. Morris.

UN CONDENADO A MUERTE

Todos los grandes diarios de la República Argentina: "La Nación", "La Prensa", "La Capital", del Rosario, así como los de otras muchas ciudades del mundo, publicaron el 22 de mayo de 1913 extensos telegramas dando cuenta de que un anciano español llamado Miguel Vallespí, que en 1897 había sido condenado a muerte por el Tribunal de Carcassonne (Francia), había sido absuelto en medio de grandes aplausos de la multitud que hacía acto de presencia en el juicio.

Miguel Vallespí, nacido en Batea, Tarragona, en 1856, fuése a vivir, el año 1896, a las cercanías de Narbona, Francia, donde entabló relaciones con la viuda Sarroque, con quien hizo vida marital. Algún tiempo después, viéndose despreciado por ésta, procuró matarla, lo mismo que a un tal Guardiola, de quien tenía celos. Pensando que ambos habían sido muertos, huyó a Africa, donde al cabo de algunos meses supo que sólo los había herido y que sus vícti-

mas se hallaban sanas. Al saber esto se volvió a Francia, y dió muerte a la mujer e hirió a un vecino, Mr. Franc, a quien tenía por su rival.

Con gran astucia pudo lograr escapar a la persecución policíaca, y después de pasar algún tiempo en España vino a la Argentina, radicándose en el Rosario de Santa Fe.

La Corte de Assises de Carcassonne le juzgó en su ausencia, y teniendo en cuenta las agravantes de contumacia y premeditación, Vallespí fué condenado a muerte.

Su conversión. — Un día Vallespí pasó frente al Templo Bautista de la calle La Plata, en el Rosario de Santa Fe, y entró para oír la predicación a cargo del infrascripto. Desde entonces fué uno de los asistentes más asiduos. La predicación del Evangelio produjo en él un cambio total de su corazón y de su vida. Pero su crimen se le presentaba a la conciencia a cada instante.

Un día dijo que quería hablarme, y fué entonces cuando me contó su sangrienta y pecaminosa historia. Estaba bañado en lágrimas. Yo no podía creer a mis oídos. Me parecía increíble que ese hombre, que en cualquier parte podía presentarse como un modelo de mansedumbre cristiana, fuese el mismo que con tanta contumacia había dado muerte a una mujer.

No sólo me contó su crimen, sino que me manifestó su firme determinación de ir a Francia para entregarse a la justicia y pedir el castigo que su delito merecía. No para expiarlo, porque ya lo consideraba expiado por Cristo y sabía que Dios le había perdonado, sino para pedir perdón a la sociedad ante la cual era culpable, y tener de este modo la oportunidad de dar gloria al nombre de Jesús, quien lo había regenerado.

Nunca en mi vida podré olvidar el día en que se despidió de mí.

Se entrega a la Justicia. — Con el fruto de sus economías pagó su pasaje en un transatlántico, y en los primeros días de mayo (1913), se presentó primeramente a la casa del pastor evangélico de la ciudad y luego a la justicia, no queriendo que el pastor le acompañase, porque quería que supiesen que obraba por sí mismo.

—Yo soy — dijo al Juez, — Miguel Vallespí, el autor de la muerte de la viuda Sarroque, ocurrida hace 16 años. He venido desde América para pedir el castigo que merezco.

Rehusó nombrar un abogado, porque había ido, no para defenderse, sino para acusarse. Cuando le nombraron uno de oficio, le encargó que no fuese a decir nada contrario a la verdad.

En la prisión mostró siempre la misma serenidad. Al pastor que lo visitaba le aseguraba que se hallaba feliz. A los periodistas que le llamaban "el personaje de una novela rusa", no cesaba de dar testimonio a la gloria de Jesucristo.

La noticia de que Vallespí se había presentado, pidiendo el castigo, circuló por toda la comarca con la rapidez de un rayo. El día en que se celebró la audiencia pública en que tenía que ser juzgado, una multitud llenaba el Palacio de Justi-

cia. El enviado especial de "Le Matin" cuenta que al hacer su confesión, Vallespí se arrodilló y pronunció estas palabras: "*Quiero ser castigado. La religión de Jesucristo me impulsa a obrar así. He concluído con mi vida, que fué miserable y criminal. Pero, ¿qué es esta vida comparada con la eternidad?* Quiero presentarme delante de Dios limpio de todas mis faltas".

Mr. R. Saillens, un pastor bautista de Francia, comentando el episodio, dice: "Vallespí se portó de acuerdo con los principios que profesa. El Presidente hizo notar que el criminal no manifestaba el arrepentimiento del miedo, tan común por lo general. Era el arrepentimiento cristiano, que pide y reclama las reparaciones necesarias".

Mr. Capillery, Procurados de la República, pidió que el Tribunal fuese compasivo, pero que Vallespí fuese condenado. Era lo que la justicia reclamaba.

El abogado, Mr. Riard, hizo una defensa emocionante, y, sin justificar al culpable, hizo presente la crisis de conciencia por que pasó su defendido, y el hecho de que la condena que pesaba sobre él quedaba prescripta cuatro años más tarde.

Vallespí fué absuelto en medio de los aplausos de la barra. "Jurídicamente—dijo Mr. Jean de Thau, en la "Bonne Revue", — tenía que ser condenado, pero el jurado de Carcassonne comprendió que no tenía delante al mismo hombre, no era más el bruto de antes, esclavo de sus pasiones, era un cristiano, uno verdadero... y fué absuelto".

Comentario. — La transformación obrada en el corazón de Miguel Vallespí demuestra que el Evangelio de Cristo es hoy, como ha sido siempre, "el poder de Dios para dar salvación a todo aquel que cree". Ni las fórmulas sacramentales del romanismo, ni las pretensiones de la incredulidad, pueden obrar estos milagros. La sociedad necesita de este Evangelio. Lo necesitan todos los individuos y no sólo los malhechores. Delante de los ojos de Dios no hay justo ni aún uno. Todos tenemos que arrepentirnos, creer en Cristo, y así entrar en el camino angosto que conduce a la vida. No nos figuremos que sólo los criminales deben convertirse. Todo hombre y toda mujer, por buenos que sean, necesitan del Evangelio de Cristo. El que piensa que no lo necesita es quien más lo necesita. El Evangelio es el pan para el alma; es el agua que apaga la sed del corazón; es la luz bienhechora que nos alumbra el camino que lleva al cielo; es la fuerza espiritual que nos da el poder de vivir conforme a las doctrinas de Cristo. Aceptemos el Evangelio en su pureza primitiva, tal como se halla en las páginas gloriosas del Nuevo Testamento.

Juan C. Varetto.

("El Evangelista").

ECOS DEL URUGUAY

Colonia Valdense. — El 11 del corriente regresó de Montevideo la señora Margarita Malan de

Maurm, quien fué operada con éxito en el Hospital Italiano.

—La Asamblea de Iglesia, en su sesión del 12, aprobó el Informe Anual del Consistorio y nombró a los señores Juan P. Malan (hijo), Emilio Roland y Merarí J. Tourn, delegados a la Conferencia del Distrito.

—El 14 tuvo lugar el sepelio de los restos mortales de Jenny Germanet, fallecida en La Paz.

—Nos visitó el pastor de Cosmopolita señor Pedro Bounous, quien entregó a la Comisión de Distrito las colectas de aquella Congregación y el interés del "Fondo de Gratitud".

—Una delegación de la C. D. de Educación Física, compuesta por los señores Alberto Supicci, Ludovico Alfano y doctor Samuel Berton, visitó la Plaza de Deportes local, el 12 del corriente. Muy animados fueron los partidos que se jugaron en ese día y muy numerosa la concurrencia de vecinos de ésta y de los alrededores.

—El 18 se remataron los muebles del señor Pedro Baridon, quien arrendó su propiedad de ésta, yéndose a vivir con su familia a Montevideo.

—El 19 dirigió los cultos en Centro y La Paz, nuestro particular amigo el alférez Amadeo Salvany.

—Después de haber terminado, con todo éxito, sus estudios primarios, vino de Montevideo, a pasar una temporada con su abuela, el niño Gabriel B. Godin de Bartolomé. Después de visitar a sus parientes, piensa regresar a la Capital, a fin de proseguir sus estudios secundarios.

—El 17 trasladóse a Juan Lacaze el señor Emilio Roland (hijo) y familia, después de haber pasado dos meses de vacaciones en ésta.

—La Unión C. de Jóvenes realizó un hermoso paseo al Río de la Plata el día 21. A las 10, la concurrencia se reunió bajo los árboles que circundan la desembocadura del Tembetarí, en donde se desarrolló el programa confeccionado por el Comité Organizador.

El Presidente señor Ernesto Tron, dirigió un culto en que hizo resaltar el sentimiento de unión que debe reinar entre los individuos, para poder lograr progresos en la vida religiosa, moral y material.

Después del culto fueron cantados dos himnos por dos grupos de socios y tocado en el violín, por el señor Humberto Ricca y Amanda Félix, el himno "¡Oh, jóvenes, venid!" El Secretario dió lectura del Informe Anual de la Unión, siendo agradecido por su trabajo. Acto seguido se habló de la conveniencia que habría de construir un local para las sesiones de la Unión; local que sería destinado, además, para celebrar conferencias, veladas, reuniones, etc., resolviendo efectuar una sesión extraordinaria el 1.° de marzo para discutir esa propuesta. Por la tarde fueron tomadas algunas vistas fotográficas y los jóvenes realizaron juegos muy animados en la playa. A las 5 y 1|2 se disolvió la concurrencia, satisfecha de haber pasado un hermoso día, en grata sociabilidad.

Ha sido decretada la merecida jubilación de la Directora del Liceo, señora Ana Margarita Ar-

mand Ugón de Tron, con una asignación de $ 1,441.19 anuales. Nuestras felicitaciones.

Riachuelo. — El señor Ernesto Tron presidió la Asamblea de Iglesia, el 5 de enero. Se aprobó el Informe Anual después de una breve discusión, se nombró a los señores Juan P. Rostan y Clemente Félix, miembros del consistorio de Tarariras, siendo este último reelegido, y a los señores David Artus y Santiago Florín, delegados a la Conferencia del Distrito.

Colonia. — La Inspección D. de I. P. propuso a la señorita Fanny Bounous, para dirigir la Escuela de 2.º Grado de Nueva Helvecia; al señor P. Tourn para Ayudante en la misma Escuela; al señor Enrique Roland (hijo), para dirigir la Escuela de 1.er grado de Colonia Española (Pantanoso), y para reemplazar a éste en la Ayudantía Félix, a la señorita Luisa Malan.

Quinton. — El día 5 de febrero, la Escuela Dominical que dirige el señor Emilio Gonnet, realizó una pequeña fiesta a orillas del pintoresco Río de la Plata.

Como el día se presentó muy hermoso, tanto los niños como los demás concurrentes a la fiesta, se dirigieron muy contentos al lugar designado, esperando con ansias la llegada a la playa, donde habían de pasar un día muy feliz.

A las 11 empezó el acto con cantos, recitaciones y repartición de bombones, terminándose el programa por la tarde. Después de esto, todos los niños fueron a la playa, donde terminaron el día con una tarde muy agradable, regresando luego a sus casas con un dulce recuerdo del día pasado a orillas del majestuoso Plata.

—A la edad de 88 años falleció la señora Catalina, viuda de Pilón, siendo sepultada en el Cementerio de Tarariras.

Miguelete. — La Unión Cristiana de esta localidad festejó el 17 de febrero, conjuntamente con la de O. de Lavalle, en el monte del arroyo Molles. Muchas personas se adhirieron al acto.

— Hállase enferma de alguna gravedad la señora Magdalena Davyt, viuda de Félix.

—También está enferma desde hace algún tiempo la señora de don Eliseo Bertinat.

ECOS DE LA ARGENTINA

Iglesia de Iris. — Entresacamos algunas noticias de la Memoria anual de la Iglesia de Iris, que pueden interesar a nuestros lectores:

Capilla de Villa Iris. — "...No bien consiguieron los títulos del solar donado por el señor Santiago Janavel, los miembros de la Comisión se pusieron a la obra con todo empeño. El señor Lévy F. Bouchard se hizo cargo de la construcción, y después de algunos meses de labor, tenemos el placer de contemplar la obra terminada. Las dificultades y obstáculos no han faltado, pero la Comisión supo encararlos y vencerlos con toda felicidad, y hoy estarán seguramente muy satisfechos al ver realizado su

sueño. A la Comisión, integrada por los señores Augusto Negrín, Adolfo Malán, Emilio Bouchard y Santiago Janavel, enviámosle el sentimiento de viva gratitud de toda la Congregación.

La Capilla estará terminada dentro de pocos días, de manera que la Comisión de Distrito tendrá la bondad de enviarnos un pastor para inaugurarla oficialmente. *Rogamos a todos los simpatizantes contribuyan en lo posible a favorecer la realización del Bazar pro bancos, enviando su óbolo a las señoras del Comité, doña Ema de Schneiter, Elvira de Zürbrigk, Anita A. de Negrín y Enriqueta G. de Tourn.*

Dicho Bazar se efectuará el mismo día de la inauguración, en un salón de la casa del señor A. Negrín.''

Salón de Villa Alba.—''Los señores Enrique Talmón, Augusto Armand Pilón y Pablo Talmón, miembros de la Comisión nombrada ''ad hoc'', merecen un elogio especial por la actividad y el interés con que llevaron a cabo su cometido. La construcción fué confiada al señor Juan S. Bouchard, quien desplegó todo su arte de albañil en la obra y la terminó en menos de tres meses. Y ahora nos alegramos al comunicar que el salón podrá ser inaugurado al mismo tiempo que la Capilla de *Villa Iris*...''

N. B.—En el próximo número de Mensajero Valdense, *esperamos poder comunicar a nuestros lectores la fecha de inauguración de los dos locales antes mencionados.*

—Don Adolfo Malán ha renunciado, por ahora, a su viaje a Italia.

Jacinto Arauz. — *Lluvia bienhechora.* — El 17 de febrero cayó abundante lluvia, beneficiando a los maizales. En esta localidad cayeron unos 35 milímetros.

Viajeros. — El señor Pedro Bertin y señora salieron el 23 de febrero para el Uruguay, donde visitarán a sus numerosos parientes.

—El joven Carlos Griot, miembro apreciado de la Y. M. C. A. de Buenos Aires, ha partido en estos días para tomar parte en un ''camping'' de estudiantes cristianos que se está realizando en el Uruguay.

Monte Nievas. — Si no ocurre algún contratiempo, el pastor Lévy Tron saldrá para Villa Iris, en los primeros días de mayo, con el fin de poder presidir el culto de inauguración del salón, que se realizará *el domingo 5 de aquel mes, a las 15 horas (3 p. m.).*

Han abonado su suscripción. — Adolfo Malán, Santiago Janavel, Felipe Brozía, Enrique Dalmás, Eliseo Tourn, Santiago Talmón, Enrique Bertín, David Baridón, Juan Long, Joël Dalmás, Pedro Bertin, Augusto Armand Pilón. — (*Continuará*).

FERVOR ASOMBROSO

La obra de ganar almas, o los esfuerzos para convertir a los pecadores, no es tanto el objetivo principal de nuestras almas, como debiera serlo. Cuando contemplo al Hombre de Dolores, sus días labo-

riosos y sus oraciones a medianoche, y el celo ardiente de los primeros ministros del Evangelio, yo mismo siento como si no tuviera la misma mente ni el mismo espíritu. No había ningún decaimiento de su fervor hasta que habían terminado su carrera con gozo...—*Roberto Moffat.*

LEYENDA CRISTIANA

Se cuenta que cuando Francisco de Asis, poco menos que moribundo, era llevado por sus frailes hacia la ciudad natal, en donde murió, se encontró en el camino con un aldeano tosco y rudo que le preguntó: "¿Eres tú ese hombre de Dios de quien se habla tanto?" Y, ante la respuesta afirmativa de los acompañantes del santo, agregó dirigiéndose a éste: "Entonces, hermano Francisco, trata de ser bueno, porque hay muchas gentes que tienen su confianza puesta en ti". — *Julio Navarro Monzó.*

¡ATENCIÓN! Se vende un hermoso solar con edificios recientemente construídos y quinta nueva, en el importante pueblo JOAQUÍN SUÁREZ. — Dirigirse a

PABLO A. MALAN
ESTACIÓN TARARIRAS.

AVISO

Quedan todavía algunas copias del folleto "Experiencias de un Combatiente", por el señor Lévy Tron, ex capitán del Ejército Italiano. Son páginas de vida que todos deberían leer. Las emociones del frente y los sufrimientos del cautiverio se hallan registrados allí con la mayor fidelidad. Es un eco fiel de la gran guerra y al mismo tiempo un "plaidoyer" elocuente en favor de la paz entre los hombres.

La venta del folleto es a beneficio de la Iglesia de Iris, donde actúa como Pastor el señor Lévy Tron.

El folleto puede adquirirse por medio de los señores:

URUGUAY: Adolfo Peyronel (Colonia Valdense), David Pontet (Colonia Cosmopolita), Santiago Florín (Riachuelo), Enrique Perrachón (Estanzuela), Pedro Salomón (Tarariras), Emilio Gonnet (Artilleros), Pedro Perrachón (San Pedro), David Bonjour (Miguelete), Pablo Geymonat (Ombúes de Lavalle), Daniel Guigou (Nieto).

ARGENTINA: Pedro Tourn (Alejandra), Pedro Gaydou (Colonia Belgrano), Juan Barolín Cairus (San Gustavo), Ernesto Guigou (Rosario, Tala), Juan F. Gardiol (Venado Tuerto), Justo Castro (Monte Nievas).

O directamente del autor: LEVY TRON (Jacinto Arauz, F. C. P., Argentina).

El precio es de $ 0.40 o/u y un peso m/n.

HOTEL AMERICA

DE

— — - JOSÉ PAIUZZA - — —

«Rendez-vous» de Valdenses

LIMA 1502, ESQUINA PAVON 1092

BUENOS AIRES

LAUSAROT Hnos.—Tienda, Almacén, Ferretería y Talabartería. Acopio de cereales. Además, la casa cuenta con auto para alquiler. *Teléfono 105 (R).* ESTACIÓN ESTANZUELA.

Vendo mi auto FORD en perfecto estado de conservación, sólo por no convenirme ocuparlo. — *J. Daniel Artús.*—C. MIGUELETE.

SE NECESITA un quesero para trabajar en sociedad. ¡Oportunidad espléndida! Por informes, dirigirse a JUAN SALOMÓN Rosario Tala Entre Ríos (República Argentina)

"LA PALMA"

Tienda, Mercería, Sastrería, Bazar, Ropería, Juguetería, Perfumería

Artículos para Queserías

Empezó a recibir el nuevo surtido para Otoño é Invierno

NUEVA HELVECIA

OJO INDUSTRIALES

CALDERAS Y MOTORES A VAPOR se venden en perfecto estado a precio de ocasión, 1 Caldera fija marca Wolf de 30 H. P. con su Chimenea de hierro de 28 metros largo, y con su correspondiente Motor de 23 H. P. nominales. Otra de 20 H P. Norte-americana Tubular con un motor Marchal de 6 H. P. nominales.

Para tratar con J. FREY, Colonia Suiza o R. BREUSS, Calle Sierra 2273 - Montevideo

---

Banco de la República Oriental del Uruguay

Sucursal NUEVA HELVECIA

CASA CENTRAL EN MONTEVIDEO: Calle Zabala esq. Cerrito

Capital autorizado	$	25.000.000,00
» integrado	»	18.683.340,24

Cinco Agencias distribuídas en la ciudad de Montevideo y 34 sucursales en el interior de la República.

VICTORINA BERTON MALAN. — Sombreros, confecciones y bordados a máquina. COLONIA VALDENSE.

SE COMPRA UVA. — Cualquier cantidad—Páganse buenos precios.—Dirigirse a

JUAN A. GILLES

Colonia Valdense.

DRA. MARIA ARMAND UGON.—Especialista en enfermedades de señoras y niños. *Calle Río Branco, 1540.* MONTEVIDEO.

JULIO E. MALAN.—Cirujano Dentista.—*Tarariras.* Consultas todos los días hábiles.

FARMACIA "NUEVA HELVECIA"

DE EMMA A. JOURDAN Farmacéutica

Surtido completo en drogas y productos químicos. — Está atendida personalmente por su propietaria.—**NUEVA HELVECIA.**

LIBROS QUE SE RECOMIENDAN PARA LOS DIRECTORES E INSTRUCTORES DE ESCUELAS DOMINICALES

(En venta en la Imprenta Metodista, calle Junín, 976 —Buenos Aires)

Cómo obtener éxito en la E. Dominical	Tela	$	0.80
Christus Auctor	»	»	2 40
Diccionario Bíblico	»	»	6.50
(*) *El principiante en la E. Dominical*	»	»	1.00
El Reino de Dios en mantillas	»	»	2.40
(*) *Jesús, el maestro ideal*	En cart.	»	1.00
La legión de honor	Rústica	»	1.20
Las siete leyes de la enseñanza	Tela	»	3.00
Manual normal para instructores	»	»	3 20
Notas Explicativas	»	»	3 20
Suplemento a las «Notas Explicativas» (tomando no menos de 3 ejemplares)		»	0.50
Pláticas con los maestros de la E. D.	Tela	»	0.80
Problemas y métodos en la E. D.	»	»	0.80
Trabajo hábil para el maestro	»	»	2.40
Estudio del niño (Taylor)	»	»	3.00
Estudio del niño (Dix)	»	»	2.00
(*) *Educación moral y religiosa del niño (Coe)*	»	«	4.50

(Continuará).

N. B.—Se recomiendan especialmente los señalados con un asterisco.

"HISTOIRE DES VAUDOIS"

Acaba de aparecer la segunda edición de la «Histoire des Vaudois» por el profesor Juan Jalla, de Torre Pellice (Italia). Hace tiempo que se habían agotado todos los tratados de historia de nuestro pueblo, y sentíase vivamente la falta de una nueva edición de alguno de ellos. Es, pues, con verdadero placer que saludamos la reimpresión de la «Histoire des Vaudois» y encomendamos a todos su lectura, a lo menos a todos los que conocen todavía el francés... Contiene un capítulo interesantísimo sobre nuestras colonias de S. A.

El precio es de DIEZ LIRAS (UN PESO ORO).

Dirigirse a la TIPOGRAFIA SOCIALE PINEROLO (ITALIA)